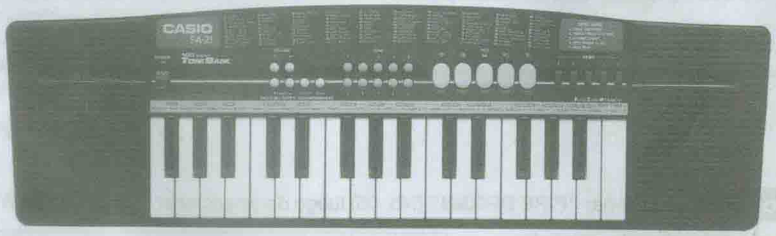
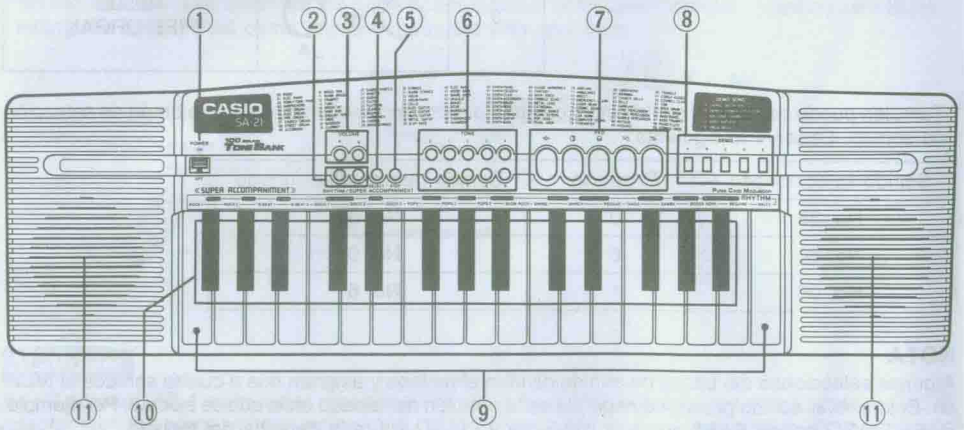
CASIO SA-21 100 SOUND TONE BANK



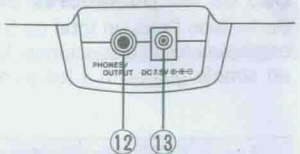
Operation Manual
Manual de Operación

SA0841C SA21ES-1 (英)(西) Printed in Malaysia

Guide to each part



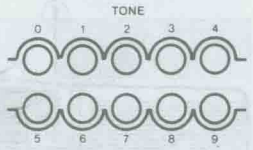
<Back panel>



Using preset tones

There are 100 preset tones to choose from. Each tone has a 2-digit number. To select a preset tone, find its preset tone number on the keyboard's top panel, and enter the number using the tone select buttons.

*"PIANO" tone (No. 00) is selected automatically whenever you switch the power of the keyboard ON.



Example To select **"PIPE ORGAN"** (No. 06) after selecting **"JAZZ GUITAR"** (No. 36).

1) Set the **Power switch** to the **ON** position. At this time "PIANO" (No. 00) is selected automatically.

2) Press **Tone select buttons "3"** and then **"6"** to select "JAZZ GUITAR".

3) Press **Tone select buttons "0"** and then **"6"** to select "PIPE ORGAN".

Step	Press	Selected tone
1	POWER ON / OFF	No. 00 PIANO
2	3 + 6	No. 36 JAZZ GUITAR
3	0 + 6	No. 06 PIPE ORGAN

*You can also change the selected tone by pressing only one tone select button. Note the following:

Selected tone ⇨	Press ⇨	Newly selected tone
No. 36	0	No. 60
No. 60	6	No. 06
No. 06	1	No. 61

NOTE
Some Tone Bank selections split the keyboard and assign two or four sounds to keyboard. Then, the sound produced depends on what position of the keyboard you play. For example, BASS/PIANO puts BASS on the left and PIANO on the right of the keyboard.

Using the Percussion Pads

Your keyboard has a total of 5 percussion pads that let you add unique fill-ins and accents to your performance. Preset percussion sounds can be triggered by simply tapping the pads with your finger(s).

Using auto-rhythms

There are 19 preset rhythm patterns to choose from.

①Power switch

②Tempo control buttons
Press to adjust the tempo of an auto-rhythm or a SUPER ACCOMPANIMENT pattern.

③Volume control buttons
Used to adjust the level of the volume. Pressing ▲ increases the volume of the sound, while ▼ decreases volume. Volume can be set to one of 5 levels. This function does not operate while a sound is being produced. (Volume is set to its maximum level when power is switched ON.)

④Select button
Used when selecting one of the 19 auto-rhythms and the 13 SUPER ACCOMPANIMENT patterns. Press this button first, and then choose a rhythm or pattern by pressing a keyboard key.

⑤Stop button
Press to stop an auto-rhythm, a SUPER ACCOMPANIMENT pattern or demonstration tune.

⑥Tone select buttons
Press to select from among the 100 preset tones, which include instrumental sounds, percussion sounds and effect sounds.

⑦Percussion pads

⑧DEMO buttons
Press these buttons to hear preset demonstration tunes.

⑨Rhythm select keys (White keyboard keys)
Press to select an auto-rhythm after pressing the select button.

⑩SUPER ACCOMPANIMENT select keys (Black keyboard keys)
Press to select a SUPER ACCOMPANIMENT pattern after pressing the select button.

⑪Built-in speakers

⑫Output jack
For connection of optional headphones, audio amplifier or keyboard amplifier. Connecting headphones automatically cuts speaker output.

⑬AC adaptor jack
For connection of optional AC adaptor (or car adaptor).

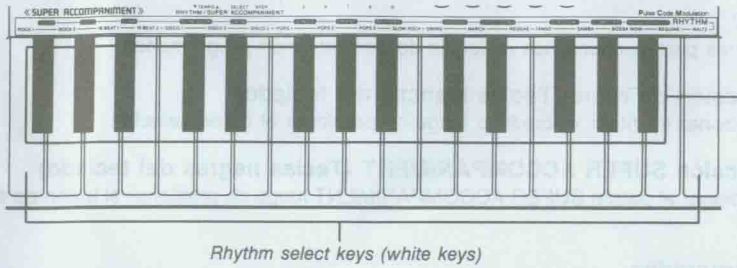
NOTE
A click (which is actually the Tone Bank "Typewriter") sounds whenever you press the volume control buttons, tempo control buttons, select button, or tone select buttons. This sound helps you confirm that your entry was properly registered. In this case of the volume control and tempo control buttons, if you press a button and the click does not sound, it means that the setting is already at its minimum or maximum.

•Playing the Demonstration Tunes
5 different demonstration tunes showcase all of the characteristic features and functions of the keyboard. Simply press one of the DEMO buttons ⑧, and listen to the keyboard play.

**The selected demonstration tune is played in an endless loop. Press one of the DEMO buttons again, or the stop button to stop the tune.*
**You cannot use the keyboard and adjust the tempo while the demonstration tune is playing.*
**You can adjust the level of volume but a click (Typewriter sound) doesn't sound.*

About the power supply

2) Press one of the **white keyboard keys**. And the auto-rhythm pattern labeled above the white key immediately starts to play.



3) Adjust the tempo using the **Tempo control buttons**. Each press of ▲ speeds up the tempo, while pressing ▼ slows it down.
**You can set the tempo level to one of 16 steps.*

4) Play along with the selected rhythm pattern.

5) Press the **Stop button** to stop the auto-rhythm.

NOTE
You can change the auto-rhythm while it is playing by repeating steps 1) and 2) above.

Using SUPER ACCOMPANIMENT patterns

"SUPER ACCOMPANIMENT" patterns back up your melodies with full chord progressions, arpeggio patterns, sounds effects and more! There's 13 to choose from, including such standard fare as Rock, Latin & Pops, and more exotic patterns like Orient, New Age Music and Fanfare.

1) Press the **Select button**.

2) Press one of the **black keyboard keys**, and the SUPER ACCOMPANIMENT pattern labeled above the black key immediately starts to play.

3) Play along with the selected pattern.

4) Press the **Stop button** to stop the SUPER ACCOMPANIMENT play.

NOTE
You can change the SUPER ACCOMPANIMENT pattern while it is playing by repeating steps 1) and 2) above.

Care of your unit

(1) Avoid heat, humidity or direct sunlight.
Do not overexpose the unit to direct sunlight, or place near an air conditioner, or in any extremely hot place.

(2) Take care not to drop the unit and avoid strong shocks.
A strong shock may cause malfunctions. When carrying or transporting the unit, protect the keyboard and switches with soft materials.

(3) Keep the unit free of liquids, dust, etc.
Do not allow foreign matter to get between the keys. Be especially careful with metallic objects, such as hairpins, sewing needles, and coins. Also, do not let the unit get wet.

DC Power

•Dry batteries

This unit can be powered by five AA size (SUM-3/R6P) manganese dry cell batteries. Weakened batteries will result in lower volume or poor tonal quality. At this time, change batteries or shift to one of the alternate power sources mentioned below.

To replace batteries

1) Open the battery compartment cover on the bottom of the unit and take out the used batteries.

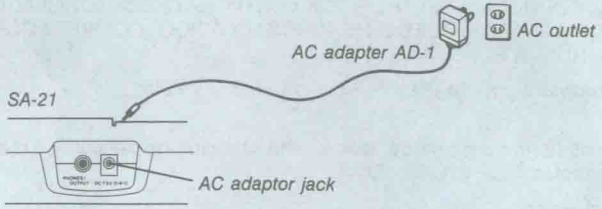
2) Load new batteries taking care that the (+) and (−) poles are facing in the correct directions.

**It is advisable to replace all five batteries at the same time for longer battery life.*
**Standard battery life is approximately 6 hours.*
**If battery power drops below a certain level, the quality of the tone produced deteriorates, a totally different tone may sound, or the demo tune or auto rhythm may become abnormal. Should any of these symptoms occur, replace batteries as soon as possible.*

Precautions

Incorrectly using batteries can cause them to burst or leak, possibly damaging the interior of the unit. Note the following precautions:

*Be sure that the positive (+) and negative (−) poles of each battery are facing in the proper direction.
*Never mix batteries of different types.
*Never mix old batteries and new ones.
*Never leave dead batteries in battery compartment.
*Remove batteries if you do not plan to use the unit for long periods.
*Replace batteries at least once every 2 years, no matter how much the unit is used during that period.
*Never try to recharge the batteries supplied with the unit.
*Do not expose the batteries to direct heat, let them become shorted, or try to take them apart.
*Should a battery leak, clean out the battery compartment of the unit immediately, taking care to avoid letting the battery fluid come into direct contact with your skin.



AC Power

An AC adaptor (AD-1, optional) is required when using household current. Use only a genuine CASIO adaptor with the same voltage rating (100, 117, 220 or 240V) as the power supply in your area to prevent damage to the keyboard's internal components. Plug the AC adaptor into the AC outlet and the cord into the unit. This will automatically cut off the battery power supply.

**Use only genuine CASIO adaptors to avoid risk of damage.*
**The adaptor may become warm when left connected to an outlet. This is normal, but the adaptor should be disconnected when not in use.*

The unit is a precision instrument, made up of electronic parts. Any modification of, or tampering with inner parts may cause problems.

(5) Do not apply lacquer, thinner or similar chemicals.

Clean the keyboard with a soft cloth dampened with detergent. (Soak the cloth in a detergent and squeeze until almost dry.)

(6) Don't forget to turn off the power switch.

After using the unit, be sure to turn off the power switch. If the unit is left for many hours with the power switch turned on, trouble or accidents may occur. Also when not using the unit for a long period, remove the batteries to avoid corrosion from battery leakage.

Specifications

Number of keys: 32 keys (mini)

Polyphonic: 4-note polyphonic

Preset tones: 100

Auto-rhythms:
19; ROCK 1-2, 16 BEAT 1-2, DISCO 1-3, POPS 1-3, SLOW ROCK, SWING, MARCH, REGGAE, TANGO, SAMBA, BOSSA NOVA, BEGUINE, WALTZ

Super Accompaniment Patterns:
13; ROCK, POPS, FUNK, SLOW ROCK, LATIN, JUNGLE, ORIENT, BAGPIPER, FANFARE, CHILD'S PLAY, CLASSICAL, COMPUTER, NEW AGE MUSIC

Built-in speakers: 8 cm dia. × 2 (output = 0.5W + 0.5W)

Terminals:
Output jack [output impedance: 100Ω, output voltage: 2.0V (RMS) MAX], AC adaptor jack (DC 7.5V)

Demonstration tunes: 5

Power source: 3-way AC/DC power sources;
AC: 100, 117, 220 or 240V (±10V), 50/60 Hz, with AC adaptor AD-1 (optional).
DC: 5 AA size (SUM-3/R6P) manganese dry batteries.
*Battery life: approx. 6 hours.

Power consumption: 1.6W

Dimensions (W × D × H): 612 × 176 × 61 mm (24⅛" × 6 15/16" × 2⅜")

Weight: 1.2 kg (2.6 lbs)

**Design and specifications are subject to change without notice.*

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THE UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

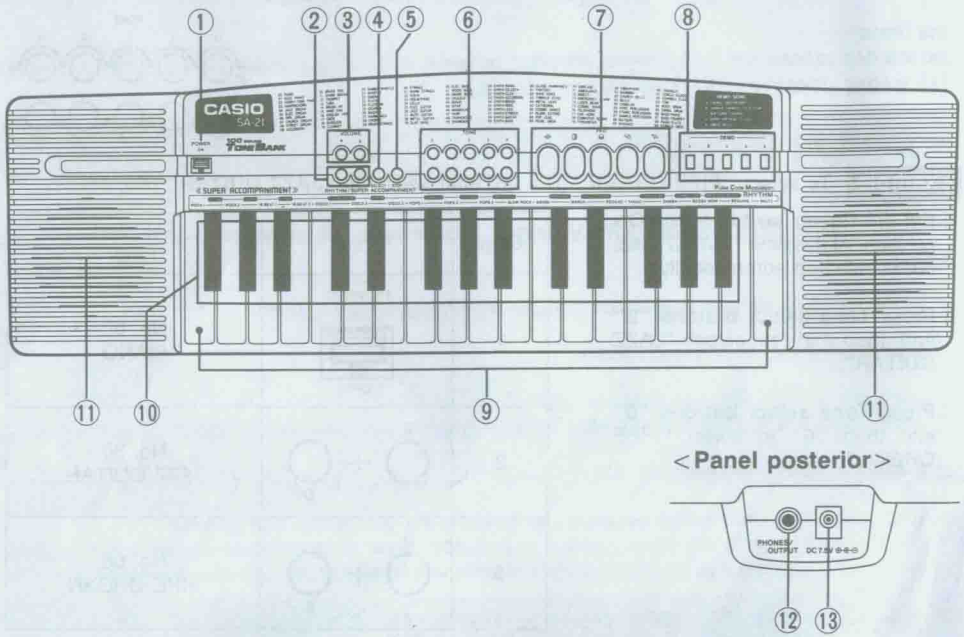
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Manual de Operación

Guía de cada parte



<Panel posterior>

①Interruptor de alimentación

②Botones de control de tempo
Presione para ajustar el tempo de un ritmo automático o un patrón SUPER ACCOMPANIMENT.

③Botones de control de volumen
Se usa para ajustar el nivel del volumen. Presionando ▲ aumenta el volumen del sonido, mientras ▼ disminuye el volumen. El volumen puede ajustarse a uno de los 5 niveles. Esta función no opera mientras se está produciendo un sonido. (El volumen se ajusta a su nivel máximo cuando se enciende la unidad)

④Botón de selección
Se usa cuando se selecciona uno de los 19 ritmos automáticos y los 13 patrones SUPER ACCOMPANIMENT. Primero presione este botón, y luego elija un ritmo o patrón presionando una tecla en el teclado.

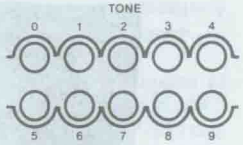
⑤Botón de parada
Presione para detener un ritmo automático, un patrón SUPER ACCOMPANIMENT o melodía de demostración.

⑥Botones selectores de sonido
Presione para seleccionar entre los 100 sonidos programados, que incluyen sonidos de instrumentos, sonidos de percusión y sonidos de efectos.

Utilización de los sonidos programados

Hay una selección de 100 sonidos programados. Cada sonido tiene un número de dos dígitos. Para seleccionar un sonido programado, busque el número del sonido programado sobre el panel superior del teclado, e ingrese el número usando los botones de selección de sonido.

*Sonido "PIANO" (No. 00) se selecciona automáticamente siempre que enciende el teclado.



Ejemplo Para seleccionar **"PIPE ORGAN"** (No. 06) luego de seleccionar **"JAZZ GUITAR"** (No. 36).

1) Ajuste el **interruptor de alimentación** en la posición **ON**. En este momento automáticamente se selecciona el sonido "PIANO" (No. 00).

2) Para seleccionar "JAZZ GUITAR", presione los **botones de selección de sonido "3"** y luego **"6"**.

3) Para seleccionar "PIPE ORGAN" presione los **botones de selección de sonido "0"** y luego **"6"**.

Paso	Presione	Sonido seleccionado
1	POWER ON / OFF	No. 00 PIANO
2	3 + 6	No. 36 JAZZ GUITAR
3	0 + 6	No. 06 PIPE ORGAN

*También puede cambiar el sonido seleccionado presionando solamente un solo botón de selección de sonido. Observe lo siguiente:

Sonido seleccionado ⇨	Presione	⇨ Sonido nuevo seleccionado
No. 36	0	No. 60
No. 60	6	No. 06
No. 06	1	No. 61

NOTA
Algunas selecciones del banco de sonido dividen el teclado y asignan dos o cuatro sonidos al teclado. Entonces, el sonido producido depende en la posición del teclado en la que se ejecuta. Por ejemplo, BASS/PIANO coloca BASS sobre la izquierda y PIANO sobre la derecha del teclado.

Uso de los pulsadores de percusión
Su teclado tiene un total de 5 pulsadores de percusión que le permiten agregar rellenos y acentos originales a sus ejecuciones. Los sonidos de percusión programados pueden ser activados mediante un simple golpecito a los pulsadores con sus dedos.

Uso de los ritmos automáticos

⑧ Botones DEMO
Presione estos botones para escuchar las melodías de demostración programadas.

⑨ Teclas de selección de ritmo (Teclas blancas del teclado)
Presione para seleccionar un ritmo automático luego de presionar el botón selector.

⑩ Teclas de selección SUPER ACCOMPANIMENT (Teclas negras del teclado)
Presione para seleccionar el patrón SUPER ACCOMPANIMENT luego de presionar el botón de selección.

⑪ Altavoces incorporados

⑫ Toma de salida
Para la conexión de auriculares opcionales, amplificador de audio o amplificador de teclado. La conexión de los auriculares automáticamente corta la salida del altavoz.

⑬ Toma de adaptador de CA
Para la conexión del adaptador de CA opcional (o adaptador para batería del automóvil).

NOTA
Siempre que se presionan los botones de control de volumen, botones de control de tempo, botón de selección, o botones de selección de sonido, suena un ruido metálico (que realmente es la "máquina de escribir" del banco de sonido). Este sonido ayuda a confirmar que su ingreso ha sido adecuadamente registrado. En este caso de los botones de control de tempo y control de volumen, si presiona un botón y no se escucha el sonido metálico, significa que el ajuste se encuentra en su mínimo o máximo.

•Ejecución de las melodías de demostración
5 melodías diferentes de demostración muestran todas las características y funciones del teclado. Simplemente presione uno de los botones DEMO ⑧, y escuche la ejecución del teclado.

**La melodía de demostración seleccionada se ejecuta en un ciclo sin fin. Para parar la melodía, presione nuevamente una de los botones DEMO o el botón de parada.*
**No puede usarse el teclado y ajustar el tempo mientras se está ejecutando la melodía de demostración.*
**El nivel de volumen puede ajustarse pero no se escuchará el ruido metálico (sonido de "máquina de escribir").*

Acerca de la alimentación

Alimentación por CC

•Pilas secas
Esta unidad puede energizarse mediante cinco pilas secas de tamaño AA (SUM-3/R6P). Las pilas agotadas resultarán en un bajo volumen o pobre calidad tonal. En este momento, cambie las pilas o a una de las alimentaciones alternativas que se mencionan a continuación.

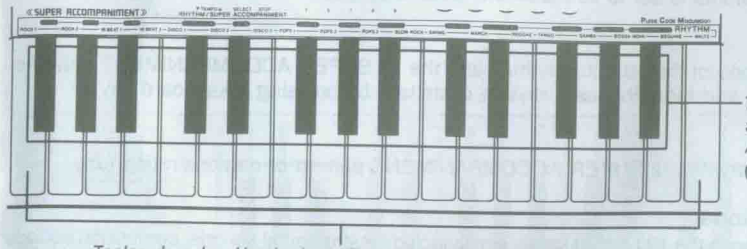
Para cambiar las pilas
1) Abra la cubierta del compartimiento de pila en la parte inferior de la unidad y retire las pilas usadas.
2) Coloque las nuevas pilas teniendo cuidado de que los polos (+) y (−) se dirijan en las direcciones correctas.

**Se aconseja reemplazar las cinco pilas al mismo tiempo para una mayor duración de las mismas.*
**La duración de una pila estándar es de aproximadamente 6 horas.*

Se pueden seleccionar desde los 13 patrones de ritmo automático existentes.

1) Presione el **botón de selección**.

2) Presione una de las **teclas del teclado blanco**. Y el patrón de ritmo automático rotulado sobre la tecla blanca inmediatamente comienza a ejecutarse.


Teclas de selección SUPER ACCOMPANIMENT (Teclas negras del teclado)
Teclas de selección de ritmo (Teclas blancas del teclado)

3) Ajuste el tempo usando los **botones de control de tempo**. A cada presión de ▲ aumenta el tempo, mientras presionando ▼ lo disminuye.
**Se puede ajustar el nivel del tempo a uno de los 16 pasos.*

4) Ejecute junto con el patrón de ritmo seleccionado.

5) Para detener el ritmo automático presione el **botón de parada.**

NOTA
Puede cambiarse el ritmo automático mientras se está ejecutando, repitiendo los pasos 1) y 2) anteriores.

Uso de los patrones SUPER ACCOMPANIMENT

Los patrones "SUPER ACCOMPANIMENT" hacen de fondo a sus melodías con progresiones de acordes completos, patrones de arpegio, ¡efectos de sonido y aun más! Hay 13 para elegir, incluyendo tales patrones estándares como rock, latinos y populares, y los patrones más exóticos semejante a Oriente, música de la nueva edad y fanfarra.

1) Presione el **botón de selección**.

2) Presione una de las **teclas del teclado negro**, y el patrón SUPER ACCOMPANIMENT rotulado sobre la tecla negra comienza inmediatamente a ejecutarse.

3) Ejecute junto con el patrón seleccionado.

4) Presione el **botón de parada** para detener la ejecución de SUPER ACCOMPANIMENT.

NOTA
Puede cambiarse el patrón SUPER ACCOMPANIMENT mientras se está ejecutando, repitiendo los pasos 1) y 2) anteriores.

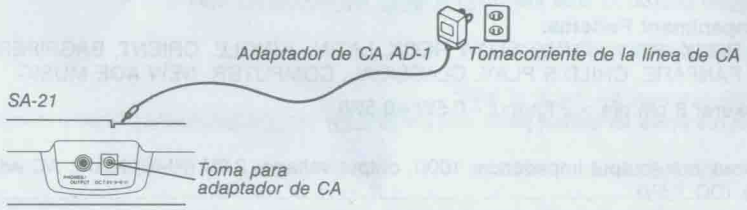
Cuidado de su unidad

(1) Evite el calor, la humedad y los rayos solares directos.
No exponga la unidad a los rayos solares directos, ni la coloque cerca de un calefactor, o en áreas sujetas a altas temperaturas.

Precauciones

El uso incorrecto de las pilas puede ocasionar que las pilas exploten o se sulfaten, pudiendo dañar el interior de la unidad. Observe las siguientes precauciones:

- *Cerciórese de que los polos positivos (+) y negativos (−) de cada pila se dirijan en la dirección adecuada.
- *No mezcle pilas de diferente tipos.
- *No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- *No deje pilas agotadas en el compartimiento de pilas.
- *Si tiene planeado no usar la unidad por un largo período de tiempo retire las pilas.
- *Cambie las pilas por lo menos una vez cada 2 años, sin considerar el uso que se le haya dado a la unidad.
- *No trate de recargar las pilas suministradas con la unidad.
- *No exponga las pilas al calor directo, ni permita que se pongan en cortocircuito ni tampoco trate de desarmarlas.
- *Si una pila llega a sulfatarse, limpie inmediatamente el compartimiento de la unidad, tenga cuidado de evitar que el electrólito de la pila se ponga en contacto con su piel.



Alimentación por CA

Cuando se usa un tomacorriente de la línea domiciliaria se requiere de un adaptador de CA (AD-1 opcional). Solamente use un adaptador original CASIO con el mismo valor de tensión (100, 117, 220 o 240 V) que la alimentación de su área para prevenir daños a los componentes internos del teclado. Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA y el cable en la unidad. Esto cortará automáticamente la alimentación por pilas.

**Solamente use adaptadores originales CASIO para evitar el riesgo de daños.*
**El adaptador puede calentarse si se lo deja conectado a un tomacorriente. Aunque es normal se recomienda desconectarlo cuando no se lo usa.*

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

(2) Evite los fuertes impactos y no la deje caer.

Un fuerte impacto puede resultar en daños a la unidad. Para no dañar la unidad cuando la lleva de un sitio a otro, proteja el teclado y los interruptores con un paño suave.

(3) Mantenga la unidad libre de líquidos, polvos, etc.

No permita que materias extrañas ingresen entre las teclas. Tenga especial cuidado de los objetos metálicos, como ser agujas de coser y monedas. Tampoco permita que la unidad se moje.

(4) No intente modificar la unidad por su cuenta.

La unidad es un instrumento de precisión, compuesto por componentes electrónicos. Cualquier modificación de los componentes internos puede ser causa de problemas o desperfectos.

(5) No limpie la unidad con líquidos disolventes ni agentes químicos similares.

Limpie con un paño húmedo y un poco de detergente suave. (Humedezca el paño en un detergente y estrújelo hasta dejarlo casi seco.)

(6) No olvide de desactivar el conmutador de alimentación.

Después de utilizar la unidad, asegúrese de apagarla. Si queda encendida por muchas horas se pueden producir fallas o accidentes. También, cuando no la vaya a utilizar por un largo periodo de tiempo, quite las pilas para evitar corrosión por fugas del electrólito en las mismas.

Especificaciones

Número de teclas: 32 miniteclas

Polifonía: polifonía de 4 notas

Sonidos programados: 100

Ritmos automáticos:
19; ROCK 1-2, 16 COMPASES 1-2, DISCO 1-3, POPULARES 1-3, ROCK LENTO, SWING, MARCHA, REGGAE, TANGO, SAMBA, BOSANOVA, BEGUINE, VALS

Patrones de super acompañamiento:
13; ROCK, POPULARES, FUNK, ROCK LENTO, LATINOS, JUNGLA, ORIENTE, GAITA, FANFARRA, JUEGO DE NIÑOS, CLASICO, COMPUTADORA, MUSICA DE LA NUEVA EDAD

Altavoces incorporados: 8 cm. de diám. × 2 (salida = 0,5W + 0,5W)

Terminales:
Toma de salida [Impedancia de salida: 100Ω, tensión de salida: 2,0 (eficaz) MAX], toma de adaptador de CA (CC 7,5V)

Melodías de demostración: 5

Alimentación: 3 modos de alimentación de CA/CC;
CA: 100, 117, 220 o 240V (±10V), 50/60 Hz, con adaptador de CA AD-1 (opcional).
CC: 5 pilas secas de manganeso de tamaño AA (SUM-3/R6P).
*Duración de las pilas: aprox. 6 horas.

Consumo de energía: 1,6 W

Dimensiones (An × Pr × Al): 612 × 176 × 61 mm

Peso: 1,2 kg

**El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.*

4140-920-2-01